

Instrukcja obsługi

Opryskiwacz ogrodowy 5L, 8L

Modele TM-05A, TM08-A

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Opryskiwacz ciśnieniowy jest urządzeniem, który za pomocą specjalnych dysz pozwala na rozpylanie wody pod ciśnieniem. Ułatwia to wykonywanie takich czynności jak podlewanie roślin, oczyszczanie lub nawadnianie. Specjalna pompa ręczna pozwala na wytworzenie ciśnienia potrzebnego do rozpylenia wody. Zestaw wymiennych dysz zapewnia uzyskanie różnych rodzajów strumienia, natomiast lanca pozwala dotrzeć nawet do trudno dostępnych miejsc. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych.

Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Opryskiwacz dostarczany jest w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Jedynie do uchwytu należy przykręcić lancę.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	TM-05A	TM-08A
Pojemność zbiornika	L	5	8
Ciśnienie maksymalne	MPa	0,3	0,3
Masa	kg	1,3	1,6

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles



Stosować ochronę dróg oddechowych
Protect respiratory track

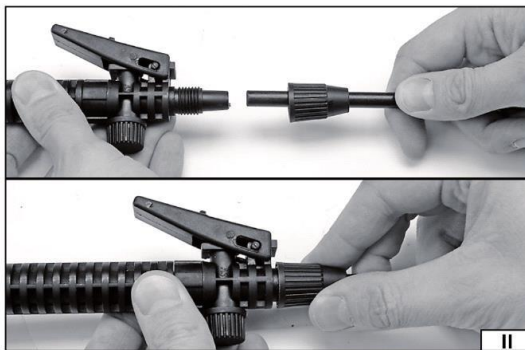
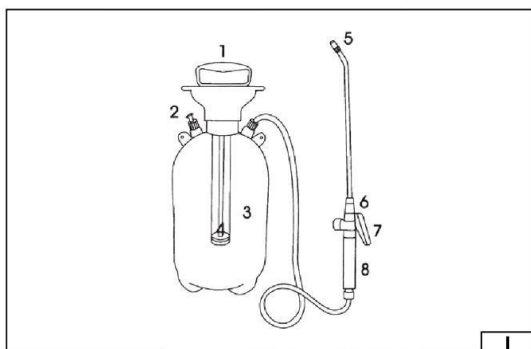


Stosować rękawice ochronne
Wear protective gloves

- W czasie użytkowania urządzenia, należy przestrzegać zawsze załączonych instrukcji bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.
- Opryskiwacz jest przeznaczony do zraszania i opryskiwania za pomocą wody oraz nietoksycznych środków ochrony roślin.
- Niedozwolone jest używanie opryskiwacza przez osoby nieprzeszkolone w zakresie obsługi opryskiwaczy.
- Zabronione jest posługiwanie się opryskiwaczem przez dzieci.
- Nigdy nie kierować urządzenia w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie kierować strumienia pod wiatr.
- Nie należy jeść, pić ani palić tytoniu w obszarze roboczym.
- Podczas pracy stosować środki ochrony osobistej takie jak: odzież ochronną, ochronę rąk, twarzy i dróg oddechowych.

- Należy przedsięwziąć odpowiednie środki zapobiegające zagrożeniom od rozpylanej substancji. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu lub sformułowanymi przez producenta substancji, która ma być rozpylana.
- Nie rozpylać substancji zabronionych w tej instrukcji.
- Nie rozpylać materiałów o nieznanym składzie. Materiałów żrących, zasadowych lub palnych.
- Nie używać urządzenia bez zamontowanej dyszy.
- Nigdy nie należy używać narzędzia, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone.
- Nigdy nie używać benzyny ani innych łatwopalnych płynów do czyszczenia narzędzia. Opary wewnątrz urządzenia mogą ulec zapłonowi od iskry i spowodować eksplozję urządzenia.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych, wszelkie naprawy przeprowadzać w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym.
- Zachować szczególną ostrożność podczas napełniania zbiornika. W przypadku rozlania wody, dokładnie osuszyć mokre miejsca przed przystąpieniem do użytkowania spryskiwacza.
- Podczas pracy zabronione jest odwracanie opryskiwacza do góry dnem, może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia pompy.

URZĄDZENIE



1. Dźwignia pompy / Pump handle
2. Zawór bezpieczeństwa / Safety valve
3. Zbiornik / Spray bottle

4. Pompka / Pump
5. Dysza rozpylająca / Adjustable Spray Nozzle
6. Pierścień mocujący/ Nozzle connector
7. Rękojeść z zaworem sterującym / Trigger
8. Uchwyt lancy / Hand grip

OBSŁUGA OPRYSKIWACZA Montaż lancy

Za pomocą pierścienia mocującego do uchwytu spustowego przykręcić lancę. Pierścień dokręcić mocno i w sposób zapewniający szczelność. (II)

Napełnianie zbiornika wodą

Odkręcić pokrywę zbiornika (III). Nie usuwać filtra znajdującego się pod pokrywą. Napełnić zbiornik do pożądanej pojemności.

Mocno i szczelnie zakręcić pokrywę zbiornika. W przypadku rozlania, przed uruchomieniem, dokładnie osuszyć resztki wody.

Zabronione jest uzupełnianie wody podczas pracy opryskiwacza. Zabronione jest napełnianie przez zanurzenie zbiornika w wodzie!

Nie przekraczać maksymalnej pojemności zbiornika.

Upewnić się, że woda służąca do napełniania zbiornika jest wolna od wszelkich zanieczyszczeń, zarówno mechanicznych jak i chemicznych.

Użytkowanie opryskiwacza

Upewnić się, że wszystkie połączenia w instalacji wodnej są szczelne, a spust lancy jest w pozycji wyłączonej. Zbiornik musi być napełniony!

Rozpocząć pompowanie dźwignią; aby rozpocząć pracę należy wytworzyć w zbiorniku odpowiednie ciśnienie. Zbiornik jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa, który zadziała, gdy w zbiorniku zostanie przekroczone maksymalne dozwolone ciśnienie. Po wytworzeniu w zbiorniku ciśnienia, zakończyć pompowanie. Skierować dyszę w bezpieczne miejsce i nacisnąć spust (IV). Z dyszy powinien wydobyć się strumień wody. W przypadku braku strumienia wody, należy zwolnić nacisk na spust lancy i przystąpić do czynności, które ustalą przyczynę złego funkcjonowania spryskiwacza.

Zalecane jest, aby pierwsze spryskiwanie przeprowadzić czystą wodą, co pozwoli na wyeliminowanie ewentualnych nieszczelności oraz pozwoli zapoznać się z obsługą lancy.

Spust lancy jest wyposażony w blokadę, której można użyć w przypadku długotrwałej pracy (V), dotyczy opryskiwaczy plecakowych.

Po skończonej pracy należy usunąć resztę wody ze zbiornika oraz instalacji wodnej spryskiwacza. Przed odkręceniem pokrywki zbiornika podnieść dźwignię zaworu bezpieczeństwa w celu wyrównania ciśnienia w zbiorniku (VI).

Przechowywanie opryskiwacza

Nie przechowywać opryskiwacza z napełnionym zbiornikiem.

Zabronione jest przechowywanie opryskiwacza w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.

Nie należy przechowywać opryskiwacza w temperaturze niższej niż 0C i wyższej niż 40C.

Konserwacja, pielęgnacja i przechowywanie

Ze względu na zagrożenie ciała, nie należy otwierać opryskiwacza, dopóki pozostaje on pod ciśnieniem.

Po zakończeniu pracy wyrównać ciśnienie, trzymając opryskiwacz w pozycji pionowej. Zbiornik opróżnić z cieczy, dokładnie wymyć i wypłukać czystą wodą. Resztek nie wylewać do kanalizacji, lecz odprowadzić do komunalnego systemu utylizacji ścieków. WSKAZÓWKA: Radzimy dwukrotnie zmieszać resztki preparatu z ok. 1/2 l czystej wody, po czym rozpylić na powierzchni, na której

wykonywano zabieg. Nie stosować agresywnych środków czyszczących, żrących, zawierających rozpuszczalniki lub benzynę. W celu wyczyszczenia dyszy, lancy i zaworu odcinającego napełnić opryskiwacz czystą wodą (ewentualnie z dodatkiem środka czyszczącego), po czym uruchomić. Unikać nadmiernego podgrzewania opryskiwacza. Po zakończeniu prac opryskiwacz przechowywać w stanie pustym. Chronić przed wilgocią, mrozem i nadmiernym nasłonecznieniem.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słabe rozproszenie strumienia	Słabe rozproszenie strumienia	Niedrożny otwór dyszy Usunąć zanieczyszczenia
	Uszkodzony otwór dyszy	Wymienić dyszę
	Nieszczelność instalacji wodnej	Dokręcić połączenia gwintowe instalacji wodnej.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: Carefully read and understand this manual and any label before use. Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution.

General Safety



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles



Stosować ochronę dróg oddechowych
Protect respiratory track



Stosować rękawice ochronne
Wear protective gloves

WARNING: Do not open the pump while under pressure. Always operate the Safety Valve (3) first to release pressure.

WARNING: Always follow the instructions supplied with weed killer, insecticides and other toxic chemicals. They may require or recommend additional protective clothing.

- Always wear protective goggles when operating the sprayer
- Children and pets should be kept at a safe distance from your work area
- Do not allow children to use this product
- Never direct the jet at people or animals, serious injury may result
- The sprayer should always be used in an upright position

When not in use, the sprayer should be stored in a dry location that will not fall below 0°C

- The sprayer is suitable for use with water, diluted plant feeds, weed killer and insecticides. Do not attempt to use with other fluids (paint, wood stain, oil/fuel, solvents etc.)
- Avoid spraying in strong winds • Wash thoroughly after use
- Do not leave sprayer unattended whilst pressurised

Operating Instructions

WARNING: Before using the Pressure Sprayer, check all connections and ensure they are fully tightened. Filling

- Always release pressure before refilling
- Unscrew filler by turning Plunger Handle anticlockwise. Remove plunger assembly
- Pour liquid to be sprayed into the Tank . Do not fill above maximum level (5L)
- Replace and tighten plunger assembly

Pressurizing Note: Plunger handle can be locked by rotating in either direction when plunger handle is in the lowered position. To unlock, rotate to center position.

- Unlock Plunger Handle

- Pump plunger handle to pressurize the Tank
- Full working pressure is achieved after 25 pump strokes. Do not exceed this pressure • Always lock Plunger Handle once tank is pressurized
- The Safety Valve will open when maximum pressure is exceeded Spraying
- To start spraying, depress Trigger. To stop spraying release trigger
- To lock trigger in the 'open' position, depress and then slide forwards
- To release trigger, slide backwards • The spray pattern can be altered from a strong jet to a fine mist by rotating the Nozzle Cleaning
- Keep your sprayer clean at all times
- Always drain fully and release pressure before storing
- After spraying plant feed / weed killer / insecticides, clean the sprayer thoroughly.
- Pour clean water into Tank and spray to clean internal parts Maintenance
- If performance is impaired, or the pressure fails to hold, then a seal may need replacing. Replacement seals are included for this purpose • At least once a year thoroughly dis-assemble and clean the pressure sprayer, lubricating moving parts and checking and replacing seals if necessary

IMPORTER

GOTEL Sp.j.

Porosły-Kolonia 4B

16-070 Choroszcz

www.gotel.pl

MADE IN CHINA